



Distr.  
GENERAL  
A/CONF.172/6  
20 April 1994  
ARABIC  
Original: ENGLISH

المؤتمر العالمي للحد  
من الكوارث الطبيعية  
يوكوهاما، اليابان  
٢٣ - ٢٧ أيار/ مايو ١٩٩٤



البند ١٠(د) من جدول الأعمال المؤقت\*

## الحد من الكوارث الطبيعية: الترابط بين الأخطار التكنولوجية والطبيعية

### الدورة التقنية

#### البرنامج

ينظم برنامج الأمم المتحدة للبيئة هذه الجلسة عن الترابط بين الأخطار التكنولوجية والطبيعية.

#### الأهداف

سوف تسلط الجلسة الضوء على الكوارث المترابطة (الأخطار الطبيعية والتكنولوجية) حيث تسبب أحداث طبيعية مثل الزلازل طوارئ تكنولوجية من قبيل حوادث الانسكاب الكيميائي، وتحدث آثاراً خطيرة على المجتمع والبيئة. وستهدف هذه الجلسة الى زيادة الوعي بالأسباب والآثار والحلول الممكنة للتعامل مع مثل هذه السيناريوهات المعقدة للكوارث بالاعتماد على الخبرة المكتسبة من أنحاء العالم.

#### تقديم (٥ دقائق)

سيدلي السيد بي ركيو، نائب مدير الوكالة الوطنية لحماية البيئة من جمهورية الصين الشعبية، ببيان افتتاحي.

المتحدث ١: الكلمة الأساسية (٢٠ دقيقة)

السيد جيم مكريس، منسق الطوارئ، من وكالة حماية البيئة للولايات المتحدة الأمريكية. سيقدم هذا البيان لمحة عامة عن المشاكل المتعلقة بالأخطار الطبيعية والتكنولوجية مع إشارة إلى تجربة الولايات المتحدة الأمريكية في التعامل مع آثار إعصار "أندرو"، وفيضانات منطقة الغرب الوسطى وزلزال نورث ريدج.

المتحدث ٢: السبب والنتيجة (١٥ دقيقة)

الدكتور افيني ديمترييف، مدير معهد الايكولوجيا التطبيقية، بوزارة حماية البيئة والموارد الطبيعية الروسية.

سينفصل في هذا البيان التجربة الروسية في التعامل مع الأخطار الطبيعية والتكنولوجية، مع إشارة خاصة إلى مشاكل الفيضان في منطقة بحر قزوين.

المتحدث ٣: السبب والنتيجة (١٥ دقيقة)

السيد هيدياكي أودا، وزارة التعمير اليابانية.

سيحدد هذا البيان الخطوط العريضة للنهج الياباني للوقاية من الفيضان في المناطق الحضرية حيث تكون كارثة الأخطار الطبيعية والتكنولوجية عميقة الأثر.

مناقشة الجمهور (١٥ دقيقة)المتحدث ٤: قضايا الإدارة (١٥ دقيقة)

الدكتور شانارونك شاندراكوتي، المجلس الوطني للتنمية الاقتصادية والاجتماعية، تايلند.

سيدرس هذا البيان المشاكل التي تواجه بلدا يسرع في خطى التصنيع مثل تايلند، ويعين الدروس التي يمكن الاستفادة منها في بلدان أخرى تواجه مشاكل مماثلة فيما يتعلق بزيادة التحول الحضري، وزيادة الطلب على التنمية الصناعية، والمناطق المعرضة للكوارث الطبيعية.

المتحدث ٥: قضايا الإدارة (١٥ دقيقة)

السيد آلان كليرك، المنسق، مركز المساعدة البيئية العاجلة، برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

سيسلط هذا البيان الضوء على الحاجة الى النظر في الآثار البيئية للأخطار الطبيعية والتكنولوجية وسيدرس أيضا العملية التي يمكن بمقتضاها للآثار الصناعية المسببة للتلوث أن تؤدي الى تفاقم أحداث الكوارث الطبيعية، مثل العواصف والفيضانات.

مناقشة الجمهور (١٥ دقيقة)

المتحدث ٦: التخطيط والاستجابة (١٠ دقائق)

الدكتور كلوديو مارغوتيني، ENEA، إيطاليا.

سيقدم هذا البيان المتحدثين التاليين لمحاولة الربط بين الدروس المتعلقة بالسبب والنتيجة والخيارات العملية المتصلة بالتخطيط والاستجابة لصالح البلدان التي تواجه أخطارا طبيعية وتكنولوجية.

المتحدث ٧: التخطيط والاستجابة (١٥ دقيقة)

الأستاذ خوليو كورويووا، الجامعة الوطنية للهندسة، بيرو.

ستقدم هذه الورقة نهجا متكاملا للحد من الكوارث الطبيعية والتكنولوجية المتعددة الأخطار بواسطة استخدام التخطيط المتكامل والتقسيم الى مناطق صغيرة.

المتحدث ٨: التخطيط والاستجابة (١٥ دقيقة)

الاستاذ إنريكو كوارانتلي، مركز بحوث الكوارث، جامعة ديلاوير، الولايات المتحدة الأمريكية. تعرض هذه الورقة الأخيرة النظرة المستقبلية للأخطار الطبيعية والتكنولوجية وتلاحظ أن من المحتمل أن تطرد هذه الأحداث من حيث التواتر والجسامة. ويرد عرض لخيارات السياسات العامة للتعامل مع هذه الاتجاهات، مما يضع مناقشات الدورة في سياق تطوعي من أجل العمل المقبل.

مناقشة الجمهور (١٥ دقيقة)

موجز المناقشة

سيدلي السيد ادوارد بنيت، مدير شعبة السلامة النووية، والوقاية الصناعية والبيئية والمدنية في الادارة في الادارة العامة الحادية عشرة للاتحاد الأوروبي، بالبيان الختامي.

-----